



反貪污

合規性指導方針





BUILDING A CENTURY
1898 BECHTEL 1998

BECHTEL
ABCDF EVMS
VALIDATION TEAM

BE SAFE - WORK SMARTER NOT HARDER
BE SAFE - WORK SMARTER NOT HARDER
BE SAFE - WORK SMARTER NOT HARDER

簡介

本指南旨在幫助您避免貪污問題的發生。本指南提供了遵守反貪污法的通用準則。同時本指南通過實例說明了各種可能發生的貪污與賄賂行為的情形，並且提醒您在哪些情況下應當格外謹慎。最後，本指南不可替代專家意見，因此說明了您可以利用的其它資源與專業知識。這樣您永遠不用猜測自己該怎麼做。

如果您有任何疑問， 別那麼做。尋求幫助。

反貪污法規十分複雜，您可能會面臨巨大的壓力讓您忽視相關法規。但是貝泰公司的價值觀要求嚴格遵守反貪污法，因為違法犯規會帶來非常嚴重的後果，而執法力度非常嚴格。

柏克德公司期待我們每個人以正確的方式從事業務經營活動並確保我們可以持續獲得成功。

一般標準

在貝泰公司，毫不妥協的廉潔、誠實及公平是我們公司的核心價值。我們憑借員工的出色表現、我們的產品和服務的品質以及所帶來的價值取得了成功。而貪污與這些價值直接衝突。我們的企業不允許任何貪污行為的存在，也不能容忍貪污的存在。

當某些處在可信或具有權勢的職位上的人濫用職權以交換個人利益，一般為賄賂或好處等形式，無論是在私人或商業場合還是在與政府所進行的交易中，這都屬於貪污行為。

我們都理解這樣的事情為什麼會發生。商業世界的節奏快速、競爭激烈。在某些國家，政府公職人員工資很低，有的人甚至先要進行賄賂才得到了他們的工作。他們“揩油”或收取賄賂實際上被視為是一種傳統的職業利益。然而，這種行為仍屬於貪污行為。根據地方法規，這類行為幾乎總是屬於違法行為並且違反了貝泰公司的政策。

某個員工個人時常會在誘惑下同意為了達到某種商業目的而要求支付不當款項 - 尤其是當要求支付的款項金額較小而且要求賄賂的人妨礙了公司已經有權得到的東西時 - 例如電力服務或海關通關。但是這類款項往往為更為嚴重的賄賂請求打開了大門。一旦支付了疏通費，今後幾乎不可避免地對於相同或類似服務還要再次支付疏通費。結果會形成一種貪污文化，而產品和服務市場的出發點將以不再是終端用戶的利益而是個人自身利益。最後，我們只能面對不公平競爭、低質產品與服務以及其它嚴重的問題。

由於腐敗泛濫並且會帶來極大的傷害，幾乎所有國家都通過了或正在通過相關的反貪污法律法規。有些反貪污法律主要針對政府官員的賄賂行為，但是本指南以及我們公司的行為規範所禁止的行為同時也適用於向私人提供的的不當費用，即商業賄賂。理所當然的是，公司和個人違法者同樣都會受到嚴厲的罰款和懲罰。

雖然定義貪污行為很簡單，但是發現實際的貪污行為或鑒別什麼是賄賂、什麼不是賄賂很難。每種文化都有自己的委婉做法讓輕度腐敗行為聽起來無傷大雅或不是那麼讓人憎惡。有無數種方法可以來隱蔽或偽裝賄賂，讓其難以發掘。正是因為如此，我們都有責任教育自己在商業交易中如何辨別貪污行為而並不受其影響。

本指南中內容的組織

以下各部分總結了貝泰公司的反貪污政策、這些政策如何適用於具體的情形、就決定允許或不允許採取哪些行動提供實踐指導、什麼時候應當尋求其它指引以及如果發生不合規行為會面臨什麼樣的懲罰等。此外，本指南的最後一部分提供了常見問題問答。隨著新問題的出現，問題與答案會不斷擴充，因此如果您閱讀的是本指南的印刷版，請登錄貝泰內部網查閱電子版便可獲得更多的範例與指引。

本指南無法解決所有可能涉及反貪污的情況。本指南也不會替代專家意見。為了當問題變得難以解決時為您提供幫助，本指南還為您說明了可以用到那些實用的資源。

雖然我們無法將所有可能發生的情況包括在本指南中，但是我們可以告訴您當不確定是否允許進行某種活動時您該怎麼做：

如果您有任何疑問，別那麼做。聯係以下各單位尋求幫助……

- 聯繫 您的主管或經理
- 法務 部門
- 您 當地的商業道德與合規主管
- 貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯繫人頁列出的貝泰公司反貪污主題專家
- 您也可以發電子郵件至 ethics@bechtel.com 或撥打貝泰內部網商業道德與合規網站列出的國際免費電話聯繫貝泰公司商業道德熱線

“只有一個辦法能讓貝泰公司堂堂正正地做遵守商業道德標準的公司 - 我們每個人都堂堂正正地做遵守商業道德準則的人。這意味著以符合商業道德標準的形式採取行動並且在您工作的任何方面都要表現出最高的誠信。這不光是在方便或容易的時候，而是每天都要如此，尤其是在遇到困難時。”

—Bill Dudley,
總裁與運營長

貝泰公司的反貪污政策

貝泰公司致力於完全遵守以嚴禁獲得或保留業務無或獲得任何其它不正當優勢的貪污行為為目的的所有本土與國際反賄賂法律、規定與公約。

貝泰公司的政策禁止支付疏通費，即確保履行日常政府職責的款項。

貝泰公司絕不會原諒、容忍任何員工參與或未能報告違反或可能違反美國《反海外貪污法》（FCPA）或其它反賄賂法律法規的行為。

作為世界一流的工程設計、採購和建築公司，遵守反貪污法是保持我們公司信心和聲譽的關鍵。貝泰公司、我們的客戶、以及任何受益於我們產品的人都不會從貪污行為中得到任何好處。

簡單來說，貝泰公司不會向任何人支付任何數額的賄賂。

許多禁止賄賂的法律、法規與公約同樣適用於貝泰公司、其管理人員、員工、合作夥伴、代理商、分包商以及供應商，包括：

- 《聯合國反貪污公約》
- 《經濟合作與發展組織（OECD）禁止在國際商業交易賄賂外國公職人員公約》
- 《反海外貪污法》（FCPA）
- 《1995年刑事法典》（澳大利亞）
- 《2001年反恐怖活動、犯罪與安全法案》（英國）
- 《1999年外國公職人員貪污法》（加拿大）
- 《2010年英國反賄賂法》

“貝泰公司在競爭環境中的表現最為出色。如果有一項吸引人的任務，我們想要得到它而競爭環境十分公平，那麼我們能夠打敗任何一家公司。任何想要通過不公平的方式進行競爭的人都不會滿足我們的利益。當我們公平競爭時，我們一定會贏。”

—Riley Bechtel,
總裁兼執行長

我們公司的反貪污政策 適用於哪些情況

禮品與商務禮遇	10
我們所說的“禮品”指什麼	10
分析禮品：四個關鍵問題	10
關鍵問題1：送禮的目的是否正當？	11
關鍵問題2：送禮是否會看起來出於不當目的？	13
關鍵問題3：送禮是否違反受贈方的 公司政策或相關法規？	15
關鍵問題4：送禮是否違反貝泰 公司的政策？	18
接受禮品	20
與第三方中介機構合作	22
疏通費	24
慈善捐贈	25





禮品與商務禮遇

我們說的“禮品”指什麼

在本指南中，您會看到“禮品”一詞。這一術語指任何有價值的物品，包括：

- 現金或現金等價物，例如禮品券或股票
- 貸款
- 有形物品
- 貸款或其它債務的免除或擔保
- 宴請、招待或其它商務禮遇
- 參加某類活動的門票
- 住宿
- 使用任何貝泰公司的設施、資產或服務
- 運輸

當我們使用“禮品”一詞時，我們不僅僅是指給他人某些有價物的實際行動；禮品還指任何提供禮品或承諾未來給出禮品的行為。如果存在疑問，請盡可能用最廣泛的含義來詮釋這一詞語。

分析禮品： 四個關鍵問題

貝泰公司的反貪污法規與政策並不是嚴禁所有禮品與商務禮遇。通常情況下，提供禮品、款待和其它商務禮遇可以表達善意，加強工作關係。在很多文化中，提供或給予禮品或其它商務禮遇是業務經營中期待發生、符合常規的正常過程。然而，您必須格外謹慎，確保送禮行為不會讓人合理認為提供禮品的目的是為了獲得不公平的商業優勢。

在判定貝泰公司的反貪污政策是否允許某種特定禮品時，我們採取的方法是問四個關鍵問題：

1. 送禮的目的是否適當？
2. 送禮是否會看起來出於不正當目的？
3. 送禮是否違反受贈方的政策或相關法規？
4. 送禮是否違反貝泰公司的相關政策？

每個問題將分別在以下部分單獨討論。最初看來，這些問題看起來十分簡單，但是正確回答這些問題需要仔細地分析所有必要的信息才能決定是否允許計劃行動。

分析禮物：四個關鍵問題

關鍵問題1： 送禮的目的是否正當？

如果為否：



如果為是：

轉至
關鍵問題2，
請參見第13頁。

貝泰公司希望所有的客戶，無論是商業團體、國有企業、外國政府或美國政府，在評判我們並與我們開展業務合作時以我們的優點為基礎：我們提供的一流工程、建築與專案管理服務。

我們的業務關係以我們和客戶之間的相互信任為基礎。因此，我們的客戶相信貝泰公司在每個專案中都能為客戶帶來專業的知識、一流的技能、豐富的經驗與客戶承諾，我們也相信與貝泰公司合作的客戶做出這樣的商業決策完全出於我們能為客戶帶來一流的質量以及可靠、成功的成果。

如果我們提供或給予不當禮品或商務禮遇的對象是為與我們有業務聯繫的客戶工作的員工或代表，我們則冒著這種信任關係會被扭曲的風險。如果某個收到禮品的個人受到引誘來根據自己收到別人提供或給予的禮品所形成的個人意願作出商務決策，而不是為了客戶的最大利益作出此類決策，那麼就會發生這種情形。在這種情況下，雙方失去信任，而不當行為傷害了雙方的關係。反貪污法以及公司政策意在防止某些情形的發生。

我們的反貪污政策適用於哪些情況

關鍵問題1:

送禮的目的是否正當?

反貪污法規與政策並不禁止提供所有類型的禮品或商務禮遇。合適的禮品或商務禮遇只需合理、有限的費用，例如工作時提供工作餐，這有助於建立良好的商務關係且不會產生不當的影響。在很多文化中，提供或給予禮品或其它商務禮遇是業務經營中期待發生、符合常規的正常過程。

對關鍵問題1的最終回答是取決於我們送禮希望達到什麼目的。如果送禮只是作為一種正常業務禮遇而且不帶有任何影響受贈者決策或為貝泰公司製造不公平的業務優勢並且滿足了關鍵問題2、3、4中列出的標準，則這種送禮行為是允許的。

然而，如果送禮的目的是為了獲得並保留業務或業務行為中的優勢、影響受贈者的決策或為貝泰公司獲得不公平的業務優勢，則送禮屬於不正當行為並且應當嚴格禁止。

通過保證透明度來證明正當的目的:

所有的商業交易必須完全、準確地體現在我們的會計帳目中。這是防止貪污行為最為重要的方法之一。大多數反貪污法將保留準確的業務記錄作為一項強制法律要求。

參考資料:

《貝泰公司政策》第116條，
“記錄與信息管理”，連結：

[http://corporatemanual.becweb.
ibectel.com/Documents/Policies/
Policy116.doc](http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy116.doc)

下面舉例列出了根據貝泰公司的政策在任何情況下都不能接受且嚴格禁止的禮品：

- 任何以現金或現金等價物出現的禮品，包括禮品券、折扣、貸款、股票、認股權等
- 任何暗示贈與者應承擔責任或被視為過多的禮品或禮遇
- 屬於交換物（以交換某物為目的而提供）的禮品或招待
- 任何“秘密”或“變相”的禮品

分析禮物：四個關鍵問題

關鍵問題2：

送禮的目的是否會看起來出於不當目的？

如果為是：



如果為否：

轉至
關鍵問題3，
請參見第15頁。

即使我們實際上並不是出於不正當的目的而提供禮品或商務禮遇，禮品的種類、給予禮品的方式、時機或其它因素都能形成不正當禮品或商務禮遇的印象。我們必需時刻考慮並認識到對於沒有參與交易的、客觀的觀察方會怎麼看待提供商務優惠或禮品的方式。

如果在合理可能的情況下客觀的觀察方認為提供商務優惠或禮品的目的是為了影響受贈方的決策或為貝泰公司獲得不公平的商業優勢，則這會形成不正當行為的印象。因此，禁止提供或給予商務禮遇或禮品。

一般來說，由於禮品的性質與所處的情形，送禮的目的可能會給人不正當行為的印象。在決定是否某份禮品會給人不正當行為的印象時，考慮下列因素：

價值： 如果一份禮品的價值與受贈者的身份或送禮的情形不相稱，這樣也會形成不正當行為的印象。因為沒有什麼具體的標準能確定禮品的價值是否相稱，因此您必須認真地觀察這方面的問題。

我們的反貪污政策適用於哪些情況

關鍵問題2:

送禮的目的是否適當?

無實際價值的禮品: 在大多數情況下，無實際價值的禮品不會給人不正當行為的印象。雖然無實際價值的禮品不能為任何數目定義，但是如果禮品很小，那麼這類禮品不太可能會不正當地影響受贈者，那麼相關法律和政策很有可能會允許這種行為。典型的無實際價值禮品包括花、水果籃、促銷品或小紀念品。

時機: 在受贈者正在就事關貝泰公司利益的事宜作出決策時或前後送出禮品，這往往會給人不正當行為的印象。在處理這類事宜時，要格外謹慎並聯繫法務部門、您本地的商業道德與合規主管或貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯繫人頁列出的貝泰公司反貪污主題專家以便尋求建議。

頻繁程度: 給同一個受贈者不斷地送禮品會讓獨立的旁觀者推斷認為連續送禮出於不正當的目的。頻繁地送禮並招待可能會形成不正當行為的印象，甚至這些禮品中的每一份單獨來看都不會給人這種感覺，但是整體來看會引起這種問題。您應當避免向同一個受贈者重複給出任何類型的禮品，除了帶有標識的無實際價值禮品以外。

方式: 以公開、透明的方式送禮（如上所述）不會形成不正當行為的印象。對比之下，以隱秘、變相或未經記錄入帳的方式送禮總是會形成不正當行為的印象。

向政府公職人員送禮: 許多國家，包括美國在內，對接受禮品或商務禮遇有嚴格的規定，因為這種行為被視為是最為明顯的賄賂形式之一 - 尤其是送禮時一項商業交易或監管活動正在進行之中或可能會進行。出於這一原因，即使贈與者並不是出於不正當原因送禮，此類禮品很容易會帶來不正當行為的風險。

我們不能以影響政府官員行使公職責任為目的向其提供任何禮品。

貝泰公司的員工對此必須格外小心，確保向政府官員提供禮品或商務禮遇的行為遵守所有適用法律、法規與規定。除了您確信受贈者根據其組織的規定可以接受禮品，否則不要提供商務禮遇。

分析禮物：四個關鍵問題

關鍵問題3： 送禮是否違反受贈者的 政策或相關法律？

如果為是：



如果為否：

轉至
關鍵問題4，
請參見第18頁。

貝泰公司的客戶包括許多商業與政府實體。防範貪污行為的通用準則平等地適用於我們所有的客戶：我們不會出於不正當的目的向任何人提供有價之物。

但是，因為與政府官員打交道時，貪污是一個十分特別的問題，所以與商業客戶相比，適用於政府官員的準則會有所不同並且更加嚴格。此外，適用於其它國家的政府官員的準則與適用於美國政府官員的準則不盡相同。

因為就接受禮物來說，各類潛在受贈方自身需要遵守不同的法律、法規與政策，即使出於正當目的提供禮物（關鍵問題1）並且沒有表現出不適當的行為，適用於受贈方的特定準則和/或行政轄區內適用於此類交易的法律也可能不會允許此類行為。為了做這個決定，我們首先必須準確地識別各類受贈方：

商業客戶：在反貪污法中，非政府客戶（在此稱其為商業客戶）被定義為完全來自於私營領域中的客戶。任何政府實體形式都不指揮商業客戶的任何所有權或控制權。幾乎任何法律都不會對商業客戶所接受的禮物進行性質與價值上的規定，而與政府官員相比，商業客戶一般在接受出於正當目的而提供的禮物方面擁有更大的自由。然而，這是一個不斷發展的領域，例如，《聯合國反貪污公約》建議簽約國頒布法律來規範這一領域。

我們的反貪污政策適用於哪些情況

關鍵問題3:

送禮是否違反受贈方的政策或相關法規？

即使如此，大多數私人企業都實行了禮品政策，以便確定商業客戶是否可以接受貝泰公司提供的禮品。例如，許多公司會對其員工允許接受的禮品進行價值限制。在向商業客戶提供禮品前，一定要了解相關政策或公司規定。這些政策中許多都是這些公司官方網站上的公開信息。您有責任讓自己了解任何相關規定並且遵守這些規定。

政府客戶：與政府官員打交道時適用的法律與政策十分嚴格、複雜政府官員的主管機構不同，所適用的法律與政策也不同。在本準則中，政府公職人員可分為兩類：美國境外的政府公職人員與美國本土的政府公職人員。

美國境外的政府公職人員的定義在反貪污法與政策中十分廣泛。這一類人員包括：

- 政府機構的員工以及配偶或其它家庭成員
- 任何根據法律可被視為是政府官員的個人（這類人員一般來說包括政府聘用的外部顧問或專案經理或代表政府利益的政府官員）

牢記以下幾點：

- 受贈方有自己的內部禮物規定與準則—了解這些規定與準則以免讓他人感到尷尬。
- 就允許收受什麼禮品來說，政府公職人員往往需要遵守嚴格的準則。了解這些準則可以避免造成誤解。

- 政府控制下的政府機構與組織
- 全國營、半國營或政府控股企業或組織的員工
- 政黨辦公室的候選人
- 政黨

如果您考慮向美國境外的政府公職人員提供一份禮品，請提前諮詢法務部、您公司的商業道德與合規主管、貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯繫人頁列出的貝泰公司反貪污主題專家或商業道德協助熱線的意見。

美國本土的政府公職人員 被定義美國聯邦政府三大分支的任何公職人員（同時在這一部分中，還包括美國本土的州政府公職人員）。

- 向美國政府官員或公職人員提供商務禮遇時適用的特定的要求與限制。
- 針對美國州政府與聯邦政府公職人員可以接受的宴請、禮品或招待所制定的法律、法規與準則極為複雜，並且根據公職人員所處的分支機構不同，所適用的法律、法規與準則也不同。
- 美國政府道德辦公室已經就美國聯邦行政分支機構的公職人員，包括現役美國軍人，接受禮品、宴請、招待、旅遊以及其它商務禮遇頒布了複雜的限制法規。許多美國政府部門都對這些規則作出了自己的解釋，貝泰遵從這些標準。美國立法部門 另有不同的規則。

絕不向任何美國政府雇員提供或給予商務禮遇，除非適用於該員工的規定允許接受商務禮遇。

絕不向任何美國政府雇員提供或給予商務禮遇，除非適用於該員工的規定允許接受商務禮遇。

如果您不確定應當怎麼做，請聯繫法務部、您公司的商業道德與合規主管、貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯系人頁列出的貝泰公司反貪污專家或商業道德協助熱線尋求進一步的指引。

分析禮物：四個關鍵問題

關鍵問題4：

這種禮物是否違反貝泰公司的政策？

如果為是：



如果為否：

允許送的禮品。

即使出於正當的目的送禮，其中沒有任何不妥之處，同時符合適用於受贈方的法律、法規與規定，但是在送出禮品前仍然必須滿足貝泰公司的政策。送某些類型的禮品前需要提前向相應的貝泰司經理進行諮詢、申請批准或獲得同意。

諮詢與核准要求

在向政府官員提供任何禮品、款待或其它應酬、餐飲、旅費或慈善捐贈時，必須事先諮詢法務部、商業道德與合規組織的商業道德與合規主管或商業道德規範協助熱線。

政治捐款與活動：美國與其它許多國家的法律嚴格限制公司的政治活動。一般而言，禁止或嚴格限制出於政治目的利用公司財產、服務或其它資產（包括員工在此類活動上所用的時間）進行政治捐款。正是由於這一原因，即使法律允許進行此類活動，貝泰公司的政策也要求提前通知公司經理並獲得其批准。當然，任何相關成本必須嚴格、合理地進行報帳。

- 在美國境內，如美國行政部門或立法部門的官員或政治候選人提出詢問、（有計劃或非計劃地）來訪或要求訪問上述人員，請通知貝泰公司的華盛頓特區辦事處。
- 在美國境外，如政府官員或政治候選人提出詢問、來訪或要求訪問上述人員，請通知貝泰國家事務經理。
- 確保任何公司或項目捐贈、政治活動以及出於政治目的使用公司的時間與資源時獲得貝泰公司華盛頓特區辦事處（美國聯邦）、公司外事及宣傳部（美國本土或當地）或相應的國家事務經理（非美國地區）的批准。

考慮欠佳的禮物：除了在討論關鍵問題1時所列出的、禁止提供的禮物以外，貝泰公司的送禮政策，與《行為準則》中所述條款一樣，禁止任何低俗、下流、涉及色情、不符合貝泰公司互相尊重價值或可能會為貝泰公司帶來負面影響的禮物或招待活動。

疏通費：正如之前所述，任何以交換政府官員履行常規職責而提供的禮物即為“疏通費”，貝泰公司的政策嚴格禁止此類行為。

“我們做出的合規承諾，即使它並不是意味著我們能得到專案，而是極大地提高我們的信譽。……因為我們以無選擇、無替代方案、無藉口的方式對待這類問題，也曾為此拒絕參與或失去一些業務。”

—Adrian Zaccaria,
副總裁

接受禮品

我們大多數人意識到在“提供禮品”時要格外謹慎，以免帶來無意中違反反貪污法和慣例的風險，但是我們在接受禮品時也要多加小心。的確，大多數國際與國家反貪污法認定賄賂為違法行為，但是有些法律，例如2010年《英國反賄賂法》，規定**接受**賄賂或不正當款項同樣被視為違法行為。

一般來說，提供禮品、招待或其它商務禮遇旨在表達友善之意、加強工作關係，但是在處理此類事宜時一定要格外謹慎，確保既不會產生實際的利益衝突，也不會讓給人試圖通過不正當手段影響我方商業決定的印象。

雖然我們一般會接受普通的、主動提供的商務禮遇（而不是現金），但是您要認識到，大多數您工作的過程中受到商務禮遇是因為您在貝泰公司擔任的職位；因此，這種商務禮遇是貝泰公司的資產，我們不應感覺理所應當地接受商務禮遇。

不可接受任何可能看似過分或奢侈或者可能讓人感覺對贈與者負有義務的禮物或商務禮遇。此類禮物可能會被視為賄賂，因此損害貝泰的聲譽，甚至違法。

永遠不能接受的禮品

- 進行某項提案或競爭性招標的過程中各方提供的禮品或招待
- 現金或現金等價物等形式的禮品（例如禮品券、折扣、貸款、股票、認股權等）
- 屬於交換物（提供某些物品進行交換）、形成交換物的想法或可能讓贈與者形成責任感的禮品或招待活動
- 任何低俗、下流、涉及色情、不符合貝泰公司互相尊重價值或可能會為貝泰公司的聲譽帶來負面影響的招待活動
- 讓您和您的經理在討論時或在報紙頭版讀到時感到不自在的禮品或招待活動

負責批准合約、影響業務分配、制定業務安排說明或參與合約談判的員工需要特別謹慎，必須尤其注意避免那些給人造成偏袒的印象或可能會對我們公司的公正和公平交易的聲譽造成不利影響的行為。慎重的做法是當貝泰涉及選擇或重新確定獎勵或合約時，拒絕相關供應商或承包商提供的禮物，以避免造成向員工提供禮物就可以獲得貝泰業務的印象。

如果有人向你提供一份不適當的禮品 你會怎麼辦：

如果有人給您提供一份您知道根據貝泰公司的政策不允許接受的禮品，那麼您不能接受這份禮品。即使您知道提供這份禮品並不是出於貪污意圖，也不能接受。您可以禮貌地拒絕接受禮品並解釋說您有義務遵守貝泰公司與接受商務禮遇所制定的政策。

但是如果客戶或業務合作夥伴向您提供禁止接受的禮品，而在當時的情形下您認為拒絕接受禮品會對贈與者失禮，你會怎麼辦？

在任何情況下永遠不要接受現金或現金等價物作為禮品，例如禮品券、銀行支票、匯票、投資證券或可轉讓票據。

首先，禮貌地盡量拒絕。如果對方堅持並且你確定拒絕會對贈與者造成失禮或尷尬，你應禮貌地接受禮物，但是應及時向你的經理報告。管理層在諮詢你所在組織的商業倫理兼行為規範負責人後將確定適當的處置辦法。

然而，這種正常準則下的例外情況不適用於以現金或現金等價物等形式出現的禮品，例如禮券、銀行支票、匯票、投資證券或可轉讓票據。當有人提供上述禮品時，必須拒絕接受。

與第三方或中間機構合作

反貪污法規不會區分對待貝泰公司採取的行動與我們聘用來協助貝泰公司進行業務活動的其他人所採取的行動。適用於貝泰公司員工的禁令同樣適用於代表我們行事的所有個人與實體。這樣可以保證其它公司不會以通過第三方或中間機構進行貪污交易的形式逃避法律的懲罰。

在商業交易中典型的第三人或中間機構包括：

- 顧問
- 代理機構
- 通關代理機構
- 銷售代理或銷售顧問
- 供應商
- 分銷商
- 合作夥伴
- 合資公司或財團合作夥伴
- 貨運代理商
- 律師
- 游說議員
- 金融顧問

因此法律要求我們承擔責任來留意從事與貝泰公司相關業務的第三方以及中間機構所進行的所有活動。我們的責任始於謹慎地選擇任何代理貝泰公司業務或以貝泰公司的名義進行交易的第三方與中間機構。然後我們還將承擔持續的

職責，在所有第三方或中間機構從事與貝泰公司相關的活動時進行合理地監督，防止出現不法行為。如果發現任何不法行為，我們有責任採取合理應對措施，盡快舉報不法行為。

當第三方或中間機構參與此類交易時，注意可能會發生違反反貪污法律或法規的行為。如果某一代理商或顧問建議進行一筆看起來不正當或不尋常的付款，立刻進行調查。如果覺得請求可疑，拒絕進行支付。尤其要注意具有以下各類請求：

- 少見的大額支付
- 現金
- 沒有足夠文件支持的支付
- “緊急”或“最後關頭”付款
- 非計劃性備金付款
- 向貝泰公司訂單或協議中所列個人或實體以外的個人或實體名下付款
- 收款帳戶位於我們不進行業務交易的國家

參考資料：

- 《貝泰公司政策》第224條，“共同關聯”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy224.doc>
- 《貝泰公司政策》第304條，“外聘顧問與代表服務實體與機構協議”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy304.pdf>
- 《貝泰公司法務指引》第103條，“外聘顧問與代表服務實體與機構協議”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Management%20Instructions/LI%20103.pdf>
- 《法務部程序》第1.0條，“代理商商業道德規範與金融盡職調查”，連結：http://compliance.becweb.ibectel.com/Documents/LDP_No2.0_DD_Agents.doc
- 《法務部程序》第2.0條，“業務合作夥伴商業道德規範與金融盡職調查”，連結：http://compliance.becweb.ibectel.com/Documents/LDP_No1.0_DD_Partners.doc

疏通費

在某些國家，政府官員可能期待收到或甚至要求支付小額款項才會及時地履行其官方或日常職責，或者甚至只有這樣才會履行其必要的職責。一般來說，提出此類付款要求的一般為履行公共安全、郵政、港務管理、稅收、監管、頒發執照或許可證等職能的官員；處理簽證或其它政府文件的官員；或掌控跨境貨物流動的官員。

此類付款被稱為“疏通費”或“好處”，泛指任何以交換進行常規操作而支付的費用。貝泰公司的政策嚴禁支付疏通費。雖然此類款項在美國《反海外腐敗法》中並不屬於違法，但是疏通費仍然屬於貪污行為的一種，而且幾乎所有國家的法律都禁止此類行為。

然而，即使實際上收取疏通費屬於違法行為，許多官員仍然可能期望收到或要求支付疏通費作為業務經營中正常的一部分。因此，您可能會感覺到必須支付這類費用才能履行您在貝泰公司職責的壓力。不要支付這類費用。此外：

- 此外您得注意政府官員對任何類型的現金付款所提出的請求，暗示或示意，包括相對小額的現金付款。嚴禁支付現金。

貝泰公司的政策嚴禁支付疏通費。

- 注意進行非常規付款的請求，例如不可預見的稅費、許可費或加速辦理費，特別是當政府官員看起來在拖延履行職責或採取行政行動。這些都可能是經過偽裝的疏通費。
- 永遠不要屈服於本地習俗、壓力或“這就是這裡做生意的方式”這種說法。符合本地習俗的禮品仍然會違反適用的反貪污法律。
- 如果沒有能夠完全、準確地提供相關付款的支持文件、發票或收據時，永遠不要支付此類款項。
- 永遠不要讓任何業務夥伴或第三方以貝泰公司的名義支付疏通費。
- 永遠不要使用個人費用來支付疏通費。

如果您遇到了要求支付疏通費的請求，請聯絡您的經理、法務部門、貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵關係人頁列出的貝泰公司反貪污專家或貝泰公司首席商業道德規範與合規主管。他們將幫助您找到不需要支付疏通費就能解決問題的方法。

慈善捐助

慈善捐贈是貝泰公司在其經營業務的許多國家中為了實現可持續性發展所做出的承諾。慈善捐贈可以採取以下各種形式：

- 與某一標的合約的簽署或履行直接或間接相關的機構性資助
- 捐贈時間、資金或財產
- 利用工作時間或貝泰公司的設施或服務來幫助或協助慈善組織
- 向以慈善目的建立的國有企業提供一部分企業收入
- 為支持社區活動募集資金

不幸的是，向慈善機構進行捐助會引發貪污的風險。在慈善捐助的掩蓋下支付的款項有時會被作為一種逃避反貪污法的方法。當慈善機構是一個不存在的、掛牌或空殼公司或與某一政府官員有所關聯，這時就會產生貪污行為。

正是由於這一原因，我們在進行慈善捐助時必須格外小心。不能出於以下目的而進行慈善捐助：

- 為了獲得某種不正當優勢或為了影響政府官員
- 為了獲得或保留業務
- 為了獲得或保留業務經營中的某種優勢

- 當某一政府官員與接受捐助的實體有所關聯或擁有這一實體
- 當相關法律不允許此類捐贈
- 當捐贈與其使用目的不透明時

此外，任何慈善捐助以及使用目的都必須符合所有其它適用法律的要求，例如《美國愛國者法案》以及其它類似法令禁止向任何贊助或支持恐怖主義或散布大規模殺傷性武器的組織或個人提供贊助或有價物。

所有慈善捐助必須合理、準確地反映在貝泰公司的會計帳目中。

鑒於進行慈善捐助涉及的複雜性，如果您計劃進行的慈善捐助或者收到進行慈善捐助的請求，請聯繫法務部、您組織的商業道德與合規主管或貝泰內部網商業道德與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的柏克德公司反貪污主題專家尋求指導。

參考資料：

《貪污公司政策》第404條，
“公司捐助與會員資格”，連結：
[http://corporatemanual.becweb.
ibectel.com/Documents/Policies/
Policy404.pdf](http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy404.pdf).

如果有人要求我支付不正當的費用

到現在為止，討論的大多數內容是關於怎麼做才能保證您了解貝泰公司的反貪污政策以及適用的反貪污法律與公約，避免您唐突地提供不當的禮品。但是當商業客戶或政府公職人員要求您提供不當禮品時 – 甚至直接要求您進行賄賂 – 您該怎麼辦？

如果您有任何疑問， 別那麼做。聯絡以下各方尋求幫助……

- 您的主管或經理
- 法務部
- 您當地的商業道德與合規主管
- 貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的貝泰公司反貪污主題專家
- 您也可以發電子郵件至ethics@bechtel.com或撥打貝泰內部網商業道德與合規網站列出的國際免費電話聯絡貝泰公司商業道德熱線。



如果有人要求您支付不正當款項

當有人要求您進行不當付款時 您該怎麼做

及時回應

- 如果可能，花些時間來了解當前的情況並和您的經理進行溝通。接下來，聯絡法務部、您的本地商業道德與合規主管或貝泰內部網商業道德與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的貝泰公司反貪污專家以便尋求指導。
- 如果您在做出回應前無法獲得指導，那麼：
 - 禮貌地拒絕第一次請求並解釋說貝泰公司的商業原則不允許支付此類款項。
 - 如果對方重複提出此類請求，請解釋如果您支付了此類款項，您就會違反貝泰公司的政策甚至相關適用法律。
 - 解釋說任何支付請求必須提交書面申請而且上報貝泰公司的管理層。

後續活動： 對當前情形的記錄與報告

- 記錄此類請求。
- 向您的經理、法務部、您的本地商業道德與合規主管或貝泰內部網商業道德與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的貝泰公司反貪污專家及時報告這一事件。他們將決定最佳的行動方案。

請注意下列貪污相關詞匯：

世界各地意為“賄賂”的詞語

安哥拉

gaseoso (軟飲)

中國

茶錢 (茶水費)

走后門 (走后門)

埃及

ashaan ad-dukhaan (煙錢)

ashaan ash-shay (茶錢)

bakshish (禮物、小費或捐款)

barteel rashwah (賄賂)

kahwa (咖啡)

印度

rishwat (小費、賄賂)

baksheesh; ghoos, hafta (賄賂)

chai-pani (茶水錢)

伊拉克

kahwa (一杯好咖啡)

墨西哥

soborno (賄賂)

mordida (小吃)

refresco (軟飲)

dinero por debajo de la mesa
(私下拿錢)

尼日利亞

kola, dash, egunje (賄賂)

秘魯

coima (賄賂的俚語)

菲律賓

lagay (放起來)

kotong, suhol (賄賂)

羅馬尼亞

rasplata (酬謝)

俄羅斯

vzyatka (賄賂)

dat'na lapu (放手上)

泰國

sin bone (茶錢)

土耳其

rusvet (賄賂)

美國

bribe, kickback, payola,
sweetener, backhander,
hush money, grease,
wet my beak

其它考慮因素

商業合作夥伴與代理商盡職調查準則	32
記錄的保存	33
個人人身安全例外情況	33

常見問題

反貪污法與貝泰公司的政策	34
疏通費	34
個人安全例外情況	35
合資夥伴及代理商	35
慈善捐贈	36
記錄的保存	36
何時及如何舉報違規行為	37

違反這些準則的行為

如何報告違規行為	38
----------------	----



商業合作夥伴與代理商 盡職調查準則

貝泰公司可隨時出於其自身利益與另一方建立業務關係。此類業務關係可用於獲得特殊的技術、專業知識或更多的金融資源、實現成本與風險的共同承擔、滿足在本地參加項目必須滿足的合約或法律要求或讓貝泰公司更為有效地在某些細分市場中進行業務經營。同樣，貝泰公司有時也會聘用以公司名義行事的代理商或其它代表來協助我們的業務。

進行此類業務關係時應當妥善考慮、處理相關事宜，同時期望貝泰公司的業務伙伴也同樣承諾遵守商業行為道德規範以及相關法律。我們期望我們的代理商、合作夥伴、分包商以及供應商同樣遵守我們的《行為規範》以及上述《反貪污指南》中提及的各項原則。

然而，此類業務關係可能會為貝泰公司帶來合規性風險，因為在很多情形下，我們需要為我們的商業合作伙伴與代理商的行為負責。正是出於這一原因，在與合資夥伴簽署任何協議或聘用某一代理商或代表前必須進行全面的盡職調查並獲得所有必須的審核手續。

貝泰公司採用《商業道德與金融盡職調查指南》作為準備並完成潛在商業合作夥伴和代理商盡職調查的一般性指導。合理地完成並審核這些準則中列的調查工作對於完全評估商業合作伙伴、代表或代理商來說至關重要並且對於保證符合貝泰公司的相關政策來說同樣不可或缺。

參考資料：

- 《貝泰公司政策》第224條，“共同關聯”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy224.doc>
- 《貝泰公司政策》第304條，“外聘顧問與代表服務實體與機構協議”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Policies/Policy304.pdf>
- 《貝泰公司法務指引》第103條，“外聘顧問與代表服務實體與機構協議”，連結：<http://corporatemanual.becweb.ibectel.com/Documents/Management%20Instructions/LI%20103.pdf>
- 《法務部程序》第1.0條，“代理商商業道德規範與金融盡職調查”，連結：http://compliance.becweb.ibectel.com/Documents/LDP_No2.0_DD_Agents.doc
- 《法務部程序》第2.0條，“商業合作夥伴商業道德規範與金融盡職調查”，連結：http://compliance.becweb.ibectel.com/Documents/LDP_No2.0_DD_Agents.doc

記錄保留

基本上所有反貪污法律都要求公司和個人在正常的業務經營過程中保留準確、完整的會計帳目。偽造帳目、意圖掩蓋某筆交易或未能準確、完整地記錄某筆交易或支出均違反貝泰公司的政策。

禁止進行以下活動：

- 保留任何“帳外”帳戶
- 曲解任何交易
- 錯誤地記錄任何交易
- 就某一交易提供不完整的信息或解釋
- 未能保留完整、準確的記錄

參考資料：

《貝泰公司政策》第116條，
“記錄與信息管理”，連結：
<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy116.doc>

個人人身安全例外情況

反貪污法律雖然很重要，但是永遠不能優先於個人安全或人身安全。如果您或他人的個人安全受到威脅並且需要支付費用才能換得安全，在這種情況下可以付款。貝泰公司授權您為保證您自己或他人的人身安全支付必要的款項。請盡快報告此類情形以及您的回應。

此類情形是上述規定下極為少見、不同尋常的情形，因此永遠不能僅僅為了躲避反貪污義務而加以利用。這類例外情形不適用於勒索或威脅損失財產損失的情形。

常見問題

反貪污法及貝泰公司的政策

Q. 什麼是 FCPA?

A. 《反海外貪污法》(FCPA) 是一項美國反貪污法，旨在禁止美國公司及其員工試圖通過向國外政府官員提供不正當付款或給予任何有價物以求獲得並保留業務或尋求不正當利益。

Q. 反貪污是否只是美國面臨的問題?

A. 不是，實際上每個國家都已經頒布了反貪污法。這些法律中有些對責任的規定要比美國《反海外貪污法》中的規定更加嚴格。

Q. 何為英國《反賄賂法》?

A. 英國2010年《反賄賂法》是英國的反貪污法，旨在禁止提供或接受賄賂。這一法律同時適用於英國本土與國外的商業賄賂和政府官員賄賂行為。

Q. 為何遵守反貪污法這麼重要?

A. 作為世界一流的工程與建築公司，遵守反貪污法是保持我們公司信心和聲譽的關鍵。貪污行為不會幫助貝泰公司、我們的客戶或得益於我們工作的人。

違反反貪污法可能會讓貝泰和貝泰員工承擔刑事或民事責任，或兩者兼而有之，處罰形式包括徒刑、嚴重處罰和罰金。

Q. 如果我面臨一個反貪污問題，那麼我該怎麼做?

A. 如果您認為您面臨某一問題（例如，有人讓你支付不當付款、提供禮品、報銷招待費用等，或發現其他人做了同樣事情），請勿試圖自己解決這類問題。聯絡法務部、您的商業道德與合規主管或柏克德內部網商業道德與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的貝泰公司反貪污專家以便尋求指引，確保採取合適的行動並將其記錄在案。您還可以從商業道德協助熱線尋求指引或在匿名情況下舉報您注意到的可疑行為。

疏通費

Q. 什麼是疏通費?

A. 在許多行政轄區內，疏通費指支付小額款項來加快低級行政人員日常工作的地方習俗。這種款項有時被稱為“好處”或“疏通”費。貝泰公司的政策禁止支付任何疏通費。

Q. 一般來說誰會要求支付這樣的款項？

A. 處於不同職能的政府官員都有可能提出此類請求，例如報關員、稅務員、港務管理人員、許可機關官員、郵遞員以及警察等，提出此類請求的目的無一例外都是上述政府官員在任何情況下出於其職責都需要履行的服務。

Q. 這類請求為什麼有問題？

A. 幾乎每個國家都禁止疏通費或加快辦理費。此外，一旦支付了款項，今後幾乎不可能避免地對於相同服務還要再支付疏通費。

Q. 我們是否要為分包商的行為負責？

A. 是的，有可能需要負責。例如，如果我們有理由了解到或者利用有理由了解到我們的報關公司曾經參與到上述活動中，那麼我們就有可能會面臨此類風險。在這種情況下，我們需要採取行動來保證承包商理解在我們的專案中絕對不能容忍此類行為。

個人安全例外情況

Q. 如果我一個人在機場並且感到如果不支付海關官員為護照蓋戳所收取的象徵性收費我的人身安全會受到威脅，我該怎麼辦？

A. 您的人身安全高於一切。同時，您應當避免置身於這種情形並確保保安人員了解您身處何處，如果您沒有看到任何其它可行的解決方法，則支付這類象徵性收費，然後向您的主管報告並記錄下這一款項。

合資夥伴與代理商

Q. 為什麼我要擔心合資（JV）夥伴帶來的風險？

A. 合資夥伴的行為總是會歸結到貝泰公司的身上，不論柏克德公司是否意識到這些行為。合資夥伴以及在合資公司中工作的員工均被視為另一合資夥伴的代理人。貝泰公司必須密切關注其合資夥伴的活動。簡而言之，反貪污法不會區別對待合資夥伴或其員工的行為與貝泰公司的行為。

- Q.** 如果我意識到合資夥伴可能會採取被禁止的行為或如果我的合作夥伴與我聯繫並要求採取可能被禁止的行為，我該怎麼辦？
- A.** 立刻向您的主管和您的商業道德與合規負責人報告此事。不要嘗試獨立解決這類問題。記住，一般來說，反貪污法禁止某一方直接或間接或通過第三方或中間機構採取違禁行為。如果貝泰公司的員工自身不能採取某些行動，那麼合資夥伴不能為其合資企業或代表合資企業或貝泰公司採取任何活動。
- Q.** 如果我要與合資夥伴、獨家分包商或代表進行合作，我在什麼時候需要申請批准？
- A.** 在向上述各方做出承諾前，根據貝泰公司的政策必須事先獲得相關批准。重要的是，記住貝泰公司應當與具有類似商業道德準則的公司開展業務聯繫。在任何情況下，在提交此類請求前必須進行全面的盡職調查。

慈善捐助

- Q.** 我如何知道某個慈善機構是否合法以及是否可以對其進行捐助？
- A.** 在同意向某一慈善組織進行捐助前，您必須根據貝泰公司的政策進行盡職調查。尋求公司事務部和法務部的指引。
- Q.** 如果某個客戶聯絡我並且請求貝泰公司為當地的慈善組織進行捐助，我該怎麼辦？
- A.** 告訴客戶您當時無法作出承諾，但是會將這一請求提交給相應的管理人員。在進行了盡職調查與審核並且獲得了上述核准後，您才能進行捐助。記住，如果適用的反貪污法律禁止使用貝泰公司的資金進行捐贈，您也不能利用個人資金來向慈善機構進行捐助。

記錄保留

- Q.** 如果我發現沒有準確地保留貝泰公司的帳目信息，我該怎麼做？
- A.** 立刻向您的主管、內部審計部、您的商業道德與合規主管和/或法務部報告。

Q. 貝泰公司就保留準確會計帳目信息所實施的規定是否適用於合資企業？

A. 是。合資夥伴的行為總是會歸結到貝泰公司的身上，無論貝泰公司是否意識到這些行為。合資夥伴以及在合資公司中工作的員工均被視為另一合資夥伴的代理人。因此，貝泰公司必須要對相關的金融活動進行監督，包括合資公司的會計帳目。

什麼時候、如何舉報違反反貪污政策的行為

Q. 我了解我有義務報告違規，但如果我不確定實際情況或者沒有足夠信息來斷定已發生違規，應該怎麼辦？

A. 如果我們擔心沒有達到貝泰行為準則，我們都有責任提出問題。聯絡您的經理、您組織的商業道德規範與合規主管、貝泰內部網商業道德規範與合規網站在關鍵聯絡人頁列出的貝泰公司反貪污主題專家或商業道德協助熱線。他們可以幫助你確定是否存在應該報告的關於商業倫理兼行為規範的問題。

Q. 如果最後證明我弄錯了或者調查沒有證實我的指控，對於向倫理熱線報告可疑的貪污行為，我是否會惹上麻煩？

A. 否。對於善意聯繫商業道德熱線的行為，絕對不會有任何懲罰。貝泰調查所有的報復指控，如果發現報復行為，將採取相應糾正措施。

Q. 當公司調查我的報告時，我會知道發生了什麼事嗎？

A. 如果您說明自己的身份，調查完成後，您將得知結果。如果您匿名舉報某一行為，您可以稍後致電商業道德熱線，了解調查的結果。然而，出於隱私考慮，公司不會提供某些信息或有關懲罰措施的詳細信息。

違反這些準則的行為

貝泰公司會嚴肅對待違反反貪污準則的行為並且可能會據此對以下員工採取解聘或其它紀律處分：

- 授權進行或參與某一違法行為
- 不當或疏於監管違法的人
- 未能舉報違規行為或隱瞞相關信息
- 未能配合調查
- 試圖報復檢舉可疑違規行為的員工

如何報告違反行為

貝泰依靠您來舉報違反或可能違反貝泰行為準則的行為，以便採取適當措施進行糾正所出現的任何問題。

根據不同的問題，會有許多不同的報告渠道，其中包括：

- 你的主管
- 高級管理層
- 商業倫理兼行為規範負責人
- 法律部
- 內部審計部
- 貝泰商業倫理熱線

可以採用以下任意方式聯絡倫理熱線：

- 發電子郵件至：
商業道德部門
(或ethics@bechtel.com)
或(如為BSII員工)
bsiicomp@bechtel.com
- 寫信至：
貝泰商業道德幫助熱線，
通訊地址：
P.O. Box 2610,
San Francisco, CA 94126-2610
- 或致電：
1-800-BECHTEL
(1-800-232-4835)

貝泰商業道德協助熱線的工作時間為周一至周五早7:00至下午4:00(太平洋標準時間)。如果線路繁忙或者在工作時間以外來電，機密語音信箱將記錄留言。(請注意：貝泰商業道德幫助熱線的電話沒有使用來電顯示功能。)

- 或者撥打貝泰內部網
(BecWeb)商業道德與合規網站列出的國際免費電話



發行者:

道德規範與合規部，貝泰公司，通訊地址：**50 Beale Street, San Francisco, CA 94105-1895。**
<http://compliance.becweb.ibechtel.com/default.aspx>